

Bern, den 12. Oktober 1941.

Sehr geehrter Herr Minister,

Hierdurch gestatte ich mir Ihnen folgende Angelegenheit zu unterbreiten:

Nach der von den Russen erfolgten Besetzung Polens, ersuchte mich die Polnische Gesandtschaft in Bern, einigen polnischen Bürgern, die unter russischer Herrschaft weilen dadurch zu helfen, dass ich ihnen paraguayische Identitätsausweise ausstelle. Durch die Russen wurden die betreffenden Personen sodann als Ausländer betrachtet und erhielten die Bewilligung zum freien Abzug nach Kobe (Japan). In Japan händigte ihnen die dort noch akkreditierte Polnische Gesandtschaft den normalen polnischen Pass aus. Diese Personen hatten jedoch niemals die Absicht wirklich nach Paraguay zu reisen.

Da ich mit der hiesigen polnischen Gesandtschaft von jeher in guter Beziehung stehe, und es sich nur um wenige Fälle handelte, entschloss ich mich dieser Bitte Folge zu geben und dadurch einige Menschenleben zu retten. Ich sandte den mir genannten Personen die Ausweise mit dem Ersuchen, mir diese Dokumente sofort nach ihrem Eintreffen in Kobe zurückzusenden.

Inzwischen brach der deutsch-russische Krieg aus und der von den Russ besetztgehaltene Teil Polens wurde deutsch. Die Lage hat sich nun insofern geändert, als die Leute nicht mehr über Kobe, sondern über Deutschland nach Portugal reisen müssen. Die deutschen Okkupationsbehörden erteilen nur dann die Ausreiseerlaubnis und das Transitvisum, wenn die für dieses Gebiet zuständige Paraguayanische Gesandtschaft in Berlin, die von mir ausgestellten Identitätsausweise bestätigt.

Ich gelange daher an Sie mit der Bitte mir behilflich sein zu wollen, d.h. wenn sich einige Personen mit solchen Dokumenten an Sie wenden würden, dieselben bestätigen zu wollen. Ich wäre Ihnen zu Dank verpflichtet, wenn Sie mich sodann verständigten.

Ich sehe Ihrer geschätzten Antwort gerne entgegen, und begrüße Sie, sehr geehrter Herr Minister, mit dem Ausdruck meiner vollkommensten Hochachtung

An die Gesandtschaft
der Republik von Paraguay,
B e r l i n /Deutschland.

